¿Qué posibilidades ofrecen las nuevas tecnologías en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras?

Rabéa Berraghda Loucif
Universidad de Argel 2

1. INTRODUCCIÓN

Hoy en día, nos encontramos inmersos en una sociedad caracterizada por los avances tecnológicos en la que se plantean nuevos desafíos en las metodologías para la enseñanza-aprendizaje de idiomas.

A raíz de la denominada «sociedad de la información» las TIC y los recursos en red, en el campo de la enseñanza de idiomas, se consideran parte de la actividad docente que se configura como un puente entre el individuo y la lengua-cultura objeto de estudio. Además, algunas investigaciones han demostrado su influencia positiva en la motivación del alumno por el aprendizaje. Así, concluyen que la inmensa mayoría de los estudiantes conoce su uso (Messenger, foros, YouTube o el correo electrónico suelen ser de uso habitual) lo que contribuye a crear en el aula una dinámica muy positiva.

Como consecuencia, y con los nuevos canales de comunicación, los profesores son un elemento clave en todo el proceso. Sin embargo, su falta de motivación y de confianza para su implantación puede ser una barrera a la hora de incorporarlas con éxito al aula de idiomas.

En nuestro modesto artículo, analizamos los recursos tecnológicos en la universidad y la implicación de los profesores en ofrecer actividades didácticas, con apoyo de las TIC, que puedan motivar a los estudiantes. La metodología se basa en el análisis cualitativo de respuestas a un cuestionario. De los resultados obtenidos, deducimos que el uso de las TIC en el aula de idiomas tiene muchas ventajas, en consecuencia demuestran la convicción de los estudiantes sobre la potencialidad de los entornos virtuales para un aprendizaje dinámico.

Las TIC comienzan a introducirse en el aula de idiomas con el uso del ordenador para la práctica de una enseñanza tradicional basada en ejercicios rígidos y cerrados Katz (2002: 34). En el campo de la enseñanza-aprendizaje de idiomas la integración de las TIC en el aula comenzó en los años se-

senta, aprovechando las posibilidades que ofrecían los *teaching machines*, un proyecto de gran alcance para enseñar materias mediante ordenadores digitales, además se comenzaron a realizar combinaciones en los laboratorios de idiomas. En los años setenta se investiga en profundidad sobre la interacción en la comunicación, en la estructuración de los contenidos; pero será en los años noventa cuando se produce un avance más rápido sobre las posibilidades tecnológicas. La sociedad actual se caracteriza por el uso de las tecnologías, por eso los centros educativos han de incorporarse al cambio. Los profesores tienen que hacer un esfuerzo por mantenerse actualizados, por adaptar las metodologías a los progresos tecnológicos, pero para manejar correctamente esta revolución con el fin de ayudar a los alumnos, los profesores necesitan un entrenamiento continuo en didáctica digital para llevarlas a la práctica.

2. OBJETIVOS

Desde esta óptica, pretendemos en nuestro estudio conocer el pensamiento de los alumnos sobre el impacto de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Los objetivos son los siguientes:

— Indagar en la opinión de los alumnos sobre la infraestructura que ofrece la Universidad para el uso de las TIC y si el docente promueve su uso.

— Obtener y mostrar información sobre la formación del docente y del alumno para el manejo de las TIC.

— Indagar en el entusiasmo, en las actitudes de los alumnos ante la integración de las TIC en el aula y advertir del tipo de actividades de aprendizaje con TIC.

— Obtener información sobre la integración de las TIC, si impulsan o obstaculizan el proceso de aprendizaje y descifrar sus ventajas e inconvenientes.

— Conocer si las TIC promueven un aprendizaje activo.

— Finalmente, indagar en las opiniones de los alumnos sobre la importancia de las TIC como recurso metodológico y si despiertan emociones hacia el aprendizaje.

3. METODOLOGÍA

Son 120 estudiantes de los cuales el 70% son chicas de la Universidad de Argel 2. Las edades de Licenciatura de los estudiantes entre 20 y 23 años de tercer curso, en el marco del nuevo sistema LMD. Los 10 estudiantes de máster que pertenecían al sistema clásico de licenciatura de español superan los 25 años, un dato muy significativo puesto que sus encuestas ofrecieron los resultados más valiosos para nuestra investigación.

Hemos elaborado un cuestionario con 12 preguntas que se cumplimentó en el aula donde se les explicó la importancia del estudio y se les pidió que argumentaran su respuesta. El tiempo que tuvieron para llevarlo a cabo fue 30 minutos.

En primer lugar, se consideró conveniente conocer la opinión de los estudiantes sobre las posibilidades que ofrece la Universidad en relación con la infraestructura tecnológica. No se puede hablar de innovación metodológica a través de las TIC si el propio sistema no promueve el uso y no pone las herramientas necesarias al alcance de los docentes. Para ello, el primer y el segundo ítem permitieron conocer su grado de satisfacción.

En segundo lugar, las preguntas tres y cuatro iban dirigidas a constatar qué piensa el alumno del nivel de competencia de los profesores y los estudiantes. La quinta y sexta pregunta estaban enfocadas a conocer el grado de satisfacción de los alumnos sobre el uso de las TIC y su finalidad, nuestro tercer objetivo. Para alcanzar el cuarto objetivo se plantearon la séptima, octava y novena cuestiones. La décima pregunta se dirige a nuestro quinto objetivo. Finalmente, después de esta pequeña reflexión a la que obligó la encuesta, con la pregunta once se pretende valorar el pensamiento de los alumnos respeto al cambio metodológico que se está llevando a cabo con la aplicación de los nuevos recursos digitales.

Para facilitar la interpretación de los datos, el análisis de las encuestas se ha realizado teniendo en cuenta los objetivos propuestos.

3.1. Primer objetivo

Pregunta: *En tu Universidad, ¿existe la infraestructura necesaria para el empleo de las TIC? ¿Promueve el docente el uso de las TIC en el aula?*

La mayoría de los estudiantes (90%) considera que existe poca inversión en equipos informáticos, reclaman aulas de laboratorio. Un alumno relata: «no hay salas adaptadas o por lo menos no están a disposición de los alumnos. Es una pena que no se cuente con más recursos tecnológicos». Otro estudiante apunta: «Se ha creado la plataforma, la Universidad nos envía correos sobre actividades culturales, etc. Pero yo creo que no es suficiente, se deberían tener más ordenadores en las aulas para uso de los estudiantes».

Algunos opinan que los docentes deberían implicarse más, estar más actualizados, quizás, como apunta un alumno: «realizar recursos de formación puesto que varios profesores se encuentran muy desfasados, trabajan con TIC pero no han cambiado sus metodologías».

La integración de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje es un proceso complejo, conlleva la implicación de profesores, alumnos, programas educativos, además de un cambio de pensamiento en relación con las aplicaciones metodológicas.

3.2. Segundo objetivo

Pregunta: *¿Crees que los profesores tienen las destrezas necesarias para el empleo de las TIC? En tu caso, ¿te consideras capacitado para el manejo de las TIC?*

El 100% de los estudiantes coinciden en que ellos se encuentran mejor formados, informados y predispuestos a aprender que los profesores. Como ejemplo presentamos la respuesta de un estudiante: «Repetidamente nosotros estamos mucho mejor preparados, algunos profesores no saben qué es un foro; otros no cuelgan nada en la plataforma y los que piensan que usan los recursos Web se limitan a visitar unas páginas, imprimirlas como objeto de estudio». Piensan que uno de los motivos se puede se buscar en la diferencia generacional. Una encuestada relata: «Pienso que estamos mejor preparados, somos una generación que ha nacido y crecido con las nuevas tecnologías, cualquier novedad la aprendemos rápidamente».

Llama la atención el siguiente extracto, alumno mayor de 27 años, que revela la necesidad de actualización del profesorado: «[…] en general la gran mayoría son analfabetos en términos tecnológicos». Además, lamenta el escaso uso que se hace de ellas en el aula. En la misma línea de re-

flexión, Bax (2005: 35) argumenta que lo ideal sería alcanzar un estado de normalización, lo que significa que la tarea debería formar parte integral, estar incrustada y ser visible en la práctica docente como lo son el bolígrafo y/o el libro de texto.

3.3. Tercer objetivo

> Pregunta: *¿Agradeces que el profesor proponga actividades con TIC? Por ejemplo, ¿entrar en foros de discusión, buscar información en páginas Web, etc.? ¿Para qué actividades te gusta utilizar las TIC?*

Los alumnos están a favor del uso de las TIC. Apuntan que las actividades con herramientas Web son más motivadoras. La investigación muestra que los estudiantes prefieren actividades colaborativas; cuando no participan activamente, se distraen y pierden interés por la actividad. Estos estudios coinciden con los realizados por Area y Correa (2010: 67) con estudiantes que realizaban cursos en la Web; ya que al no participar en las actividades, tenían más experiencias emocionales negativas.

En relación con las actividades para las que utilizan las TIC los discursos muestran que las más demandadas son las que se refieren a la música, citada por el 88% de los alumnos, y al visionado de películas, citada por el 73% de los alumnos. Estos argumentos que «[…] son más relajantes y no generan estrés». Seguidamente, citan actividades para la realización de ejercicios gramaticales, lectura de textos auténticos, correos electrónicos y perfeccionamiento de la pronunciación, de forma que puedan escuchar música, grabar su voz y escuchar la voz del nativo, pero manifiestan que aún no están demasiado avanzados. Los encuestados subrayan (55%) que los profesores no hacen uso de los CD que ofrecen los libros de texto y de las aplicaciones que sugieren dichos libros. El análisis de las encuestas da como resultado que con la lectura de textos auténticos los alumnos refuerzan lo aprendido, pero matizan que para su uso en el aula es más eficaz proporcionar el texto en papel y especialmente cuando el texto es largo. Asimismo, los alumnos se refieren a la práctica de la expresión oral y de la expresión escrita, al correo electrónico aunque como relata un encuestado: «el correo lo utilizo mal, debería escribir todo en español y correctamente».

Otro de los aspectos destacados es el papel esencial de las TIC para el acercamiento a la otra cultura, son el puente entre ambas sociedades,

pueden, como relatan varios estudiantes, obtener información actualizada sobre acontecimientos de muchas índoles.

3.4. Cuarto objetivo

> Pregunta: *¿Las TIC favorecen, impulsan, o son un obstáculo para el proceso enseñanza-aprendizaje de idiomas? ¿Por qué? ¿Qué aspectos positivos encuentras en el uso de las TIC? ¿Qué aspectos te han gustado más? ¿Qué aspectos negativos encuentras en el uso de las TIC?*

El 90% de los estudiantes argumenta que son una ayuda y que impulsan el aprendizaje. Este aprendizaje es mucho más apasionante, uno conecta con el mundo de la lengua que está aprendiendo, de otra manera sería imposible, te trasladas al mundo real, aunque se hable de espacio virtual. Por otro lado, solo el 10% considera que no les sirven de gran ayuda, no las definen como un obstáculo, sino que consideran que existen otros recursos didácticos igual de efectivos. Sin infravalorar su eficacia, es necesario echar mano de los recursos tradicionales, así encontramos respuestas como: «No se puede estudiar por a través de una tablet, el estudio es constancia, subrayar, anotar…».

Respecto a los aspectos positivos, uno de los más destacados por los alumnos se refiere a las oportunidades de colaboración entre los compañeros, lo que se refleja en sus discursos: «los emails y WhatsApp nos sirven para solucionar dudas y consultar a nuestros compañeros». Estos resultados coinciden con otros estudios, como por ejemplo Marcelo y Perera (2010: 123) quienes subrayan que en estos entornos existe mayor calidad de las intervenciones del alumnado.

En relación con los aspectos negativos destaco lo siguiente: el uso que hacen los alumnos de las TIC fuera del entorno del aula no es siempre con fines académicos –juegos, páginas Web no relacionadas con el aprendizaje de lenguas extranjeras–. Se advierte riesgo de dispersión, distracción y de pérdida de tiempo en la selección de material. El 70% hace alusión al WhatsApp, un dato muy significativo, en anteriores investigaciones realizadas por la autora Rodríguez Pérez (2017: 77) sobre competencias digitales, los alumnos no consideran esta aplicación del móvil como recurso metodológico.

3.5. Quinto objetivo

Pregunta: *¿Promueven las TIC un aprendizaje activo y dinámico?*

Las respuestas fueron unánimes en el sentido de que afirman que se busca la participación activa del estudiante, las TIC promueven un aprendizaje autónomo, a la vez que fomentan un aprendizaje constructivo mediante la interpretación y la discusión de las diferentes opiniones y experiencias en los foros.

Al hacer referencia al aprendizaje entre los alumnos, mencionan un aprendizaje social; profesor-alumno-grupo de alumnos; y no solo bidireccional: profesor-alumnos.

Un estudiante manifiesta que las experiencias compartidas generan motivación por el aprendizaje colaborativo. A este propósito Biasutti (2013: 155) menciona que el éxito del aprendizaje colaborativo en entornos virtuales depende de la motivación de experiencias compartidas especialmente relacionadas con contextos informales.

Podemos afirmar, como apuntamos con anterioridad, que las TIC no forman parte del quehacer didáctico, parece que a los profesores les supone un esfuerzo extra para preparar las clases, en clase nos hablan de sus enormes esfuerzos para sintetizar toda la información, incluso un estudiante manifiesta que «[los profesores] preparan las clases para trabajar con el ordenador y acaban haciendo fotocopias».

3.6. Sexto objetivo

Pregunta: *¿Consideras esencial el uso de las TIC en el aula? ¿Crees que han cambiado el modelo educativo? Argumenta tu respuesta.*

El 100% de los encuestados destacan el papel fundamental de las TIC en el aula, especialmente porque sirve como un aprendizaje autónomo y ayuda en la resolución de problemas. No obstante, el 10% de los alumnos no piensa que sean tan imprescindibles. Las respuestas son del tipo: «yo creo que existen otros medios igual de válidos, como son los libros de texto, cada vez están más perfeccionados, con imágenes visuales más atractivas, como se dice, vale más una imagen que mil palabras».

En cuanto al modelo educativo los alumnos opinan que no ha cambiado, en gran parte debido al insuficiente conocimiento de los docentes sobre las posibilidades metodológicas de las TIC, no obstante, se muestran optimistas pues esperan de ellos mejor formación en el manejo de las TIC. En este panorama de cambio, las tecnologías se han impuesto al docente y como subraya Álvarez *et al* (2011: 36) esta imposición puede ser contemplada como un desafío en un momento en el que están presentes las reticencias hacia su uso.

4. CONCLUSIONES

Organizamos las conclusiones entorno a los objetivos planteados. Se observa disconformidad por parte de los alumnos en relación con la infraestructura técnica de la Universidad, este colectivo reclama un mayor número de ordenadores y aulas de laboratorio. Como sugerencia de algunos estudiantes las instituciones educativas deberían implementar estas tecnologías y promover la formación tanto a profesores como a alumnos para que ambos disfruten de las ventajas que ofrecen.

Los resultados confirman que los alumnos se encuentran mejor formados que los profesores, sin embargo, estos se muestran optimistas respecto a la predisposición de los docentes hacia el empleo de las TIC en el aula.

Todos afirman que las TIC impulsan los procesos de aprendizaje, fomentan el intercambio de opiniones a través de las redes, el aprendizaje mutuo entre el grupo de alumnos y promueven el desarrollo de diferentes competencias como el aprendizaje colaborativo.

Los resultados de este estudio muestran la gran convicción de los alumnos sobre la potencialidad de los entornos virtuales para el aprendizaje colaborativo, pues favorecería un aprendizaje más dinámico si se llevara a la práctica.

Finalmente, observamos una valoración positiva del uso de las TIC en el aula de idiomas, muy pocos dudan de su utilidad y son conscientes de que las tecnologías mejorarían el proceso de enseñanza-aprendizaje. Los docentes debemos estar abiertos a los cambios tecnológicos que están sucediéndose con gran rapidez e incorporarlos a nuestras metodologías.

BIBLIOGRAFÍA

Álvarez, S.; Cuéllar, C.; López, B.; Adrada, C.; Anguiano, R.; Bueno, A.; Comas, I. y Gómez, S. (2011). «Actitudes de los profesores ante la información de las TIC en la práctica docente. Estudio de un grupo de la Universidad de Valladolid». *EDUTEC. Revista Electrónica de Tecnología Educativa 35*. Documento de Internet disponible en: https://doi.org/10.21556/edutec.2011.35.416

Area, Manuel y Correa, José Miguel. (2010). «Las TIC entran en las escuelas, nuevos retos educativos, nuevas prácticas docentes». En *Políticas Educativas y Buenas Prácticas con TIC*. Coords. PABLOS, Juan de; AREA, Manuel; VALVERDE, Jesús y CORREA, José Miguel. Barcelona: Grao, pp. 43-80.

Bax, Stephen. (2005). «CALL-past, present and future». *System* 31: 13-28. Elsevier B.V.

Biasutti, Michele. (2013). «The student experience of a collaborative e-learning university module». *Computers and Education*, vol. 57, n.º 3, pp. 1865-1875. Elsevier B.V.

Grzib, Gabriela. (2002). *Bases cognitivas y conductuales de la motivación y emoción*. Madrid: Editorial centro de estudios Ramón Areces.

Katz, Yaacov. (2002). «Attitudes affecting college students´ preferences for distance learning». *Journal of Computer Assisted Learning* 18: 2-9.

Marcelo, Carlos y Perera, Victor Hugo. (2010). «Comunicación y aprendizaje electrónico: la interacción didáctica en los nuevos espacios virtuales de aprendizaje». *Revista de Educación* 343: 381-429.

Rodríguez Pérez, Nieves. (2017). «Competencia digitales de los estudiantes universitarios. Nuevos escenarios de aprendizaje». *III Congreso internacional TIC y educación* (14 a 16 de noviembre). Instituto de Educación de Lisboa.

Valverde Berrocoso, Jesús; Fernández Sánchez, María Rosa; Revuelta Domínguez, Ignacio. (2013). «El bienestar subjetivo ante las buenas prácticas educativas con TIC: su influencia en profesorado innovador». *Educación XXI*, vol. 16, n.º 1: 255-280. Facultad de Educación – UNED, Madrid (España).